



Il questionario va compilato a mano, con una penna a sfera nera o blu scura. Le caselle che non fanno al caso vanno lasciate in bianco (senza «-» o «0»).

3 8 2



CCL registrato presso l'UST					
In vigore dal:					
CCL UST CCL EXT	VTYP	DTYP	NOGA	PART PART REG	PTYP eD

Indagine sugli accordi salariali conclusi per il 2026 nei settori convenzionali (IAS 2026)

Questionario destinato alle parti sociali (datori di lavoro, associazioni di datori di lavoro, e associazioni di lavoratori) prime parti contraenti dei **contratti collettivi di lavoro (CCL)**

Prima di rispondere, si prega di leggere attentamente le spiegazioni che figurano nell'allegato

Informazioni: www.ias.bfs.admin.ch **Telefono:** 058 469 39 38 **E-mail:** gavegl@bfs.admin.ch

Indirizzo: Sezione Salari e condizioni di lavoro, Espace de l'Europe 10, 2010 Neuchâtel

A Coordinate del partner firmatario

Si prega di correggere, se necessario, l'indirizzo postale riportato in alto e mettere in questo caso una crocetta nella casella a fianco ☐

Nome:	
Complemento d'indirizzo:	
Via/n.:	
Casella postale:	NPA:
Luogo:	

Si prega di completare le indicazioni seguenti:

Telefono:	
Sito internet:	

Si prega di completare le indicazioni seguenti (segue):

Persona di contatto	Signora ☐	Signor ☐
Cognome:		
Nome:		
Tel.:		
E-mail:		
Organizzazione mantello (da compilare unicamente dalle associazioni)		
Nome:		

CCL reso accessibile al pubblico da una parte contraente?

Sì ☐ No ☐

Se sì, Internet CCL (pagina iniziale)

B Contratto collettivo di lavoro (CCL) registrato presso l'UST in vigore il 1° marzo 2026

B1 CCL registrato presso l'UST e modifiche

Il CCL citato nel titolo della prima pagina del questionario è ancora in vigore il 1° marzo 2026.

Sì ☐ No ☐ (Se risponde sì, passare direttamente al punto B2)

Il CCL non è più in vigore ed è scaduto dal

Esiste un vuoto contrattuale (Nessun nuovo CCL che sostituisce il precedente)

☐ Se sì, fino a quando?

Passare al punto C

☐ Se no, il CCL è stato rinnovato?

Sì ☐

Si prega di allegare una copia del documento in vigore il 1° marzo 2026 se è diverso da quello sopracitato (CCL, clausole aggiuntive come regolamenti salariali, ecc.). Passare al punto B2.

No ☐

Nome dell'eventuale CCL che sostituisce il precedente

Passare al punto C

B2 Dati concernenti il CCL in vigore il 1° marzo 2026

In vigore dal

Tipo di documento (leggere attentamente le definizioni che figurano nell'allegato e contrassegnare una casella per gruppo)

- ☐ CCL d'associazione ☐ CCL aziendale o di amministrazione ☐ Raccomandazione ☐ Altro
- ☐ Contratto di base ☐ Convenzione complementare (o emendamento)
- ☐ Con disposizioni normative ☐ Senza disposizioni normative

CCL ampliato (decisione di ampliamento) (riguarda solo i CCL conclusi da associazioni)

Sì ☐ No ☐

Totale lavoratori assoggettati

Totale	Uomini	Donne
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Questo totale comprende i lavoratori cui si applica una decisione di ampliamento (riguarda solo i CCL conclusi da associazioni) Sì ☐ No ☐

Questo totale comprende i lavoratori temporanei (dipendenti di un'azienda di fornitura di personale a prestito)

Sì ☐ No ☐

Totale	Uomini	Donne
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Se sì, quanti?

Se no, per quali ragioni?

Questo totale comprende gli apprendisti

Sì ☐ No ☐

Se sì, quanti?

Totale	Uomini	Donne
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Totale aziende assoggettate

Questa cifra comprende le aziende cui si applica una decisione di ampliamento (riguarda solo i CCL conclusi da associazioni)

Sì ☐

No ☐

Questa cifra comprende le aziende che hanno firmato una dichiarazione di adesione a titolo individuale

Sì ☐

No ☐

Numero di dichiarazioni di adesione

Basi legali dei rapporti di lavoro tra i datori di lavoro e i dipendenti assoggettati al CCL

Diritto privato (CO) ☐

Diritto pubblico ☐

Diritto privato e diritto pubblico ☐

Salari minimi/ classi salariali fissate nel CCL

Sì, a carattere vincolante ☐

Sì di raccomandazione ☐

No ☐

Disposizioni relative alla 13ª mensilità

Sì ☐

Sì con modalità particolari ☐

No ☐

Pace del lavoro

Assoluta ☐

Relativa ☐

Non definita ☐

Cantone/i nel/i quale/i è valido il CCL (contrassegnare le caselle corrispondenti)

Tutti i Cantoni ☐	AG ☐	AI ☐	AR ☐	BE ☐	BL ☐	BS ☐	FR ☐	GE ☐	GL ☐	GR ☐	JU ☐	LU ☐	NE ☐
	NW ☐	OW ☐	SG ☐	SH ☐	SO ☐	SZ ☐	TG ☐	TI ☐	UR ☐	VD ☐	VS ☐	ZG ☐	ZH ☐

Per il 2026, vi sono state trattative sui salari effettivi?

- ☐ Sì, e hanno avuto esito positivo
- ☐ Sì, ma sono fallite
- ☐ Sì, ma sono ancora in corso (o avranno luogo ulteriormente)
- ☐ No e non avranno definitivamente più luogo

- ☐ Associazione(i) di datori di lavoro
- ☐ Datore di lavoro (azienda(e), gruppo aziendale)
- ☐ Associazione(i) di lavoratori/sindacati
- ☐ Commissione(i) del personale (o federazione di commissioni)

Tipo di risultato

☐ Adeguamento salariale vincolante ☐ Raccomandazione ☐ Decisione unilaterale ☐ Nessun accordo

Tipo e ammontare dell'adeguamento ☐ In percentuale ☐ In franchi

Totale generale individuale

Altro:

Per il 2026, vi sono state trattative sui salari minimi (o sulle classi di salario)

- ☐ Sì, e hanno avuto esito positivo
- ☐ Sì, ma sono ancora in corso (o avranno luogo ulteriormente)
- ☐ Sì, ma sono fallite
- ☐ No e non avranno definitivamente più luogo

☐ Associazione(i) di datori di lavoro ☐ Datore di lavoro (azienda(e), gruppo aziendale)

☐ Associazione(i) di lavoratori/sindacati ☐ Commissione(i) del personale (o federazione di commissioni)

Tipo di risultato

☐ Adeguamento salariale vincolante ☐ Raccomandazione ☐ Decisione unilaterale ☐ Nessun accordo

Tipo e ammontare dell'adeguamento

Adeguamento uniforme dei salari Sì ☐ No ☐

Se sì, ammontare dell'adeguamento ☐ in percentuale ☐ in franchi Totale

Nuova struttura dei salari Sì ☐ No ☐

altro: _____

La durata normale di lavoro (durata di lavoro della maggior parte dei lavoratori) è cambiata o è stata determinata per la prima volta nel 2026

Sì ☐ No ☐

Numero di durate normali di lavoro a tempo pieno definite nel CCL: una ☐ varie ☐

Durata di lavoro settimanale
a tempo pieno in ore

Gruppo di lavoratori interessati

Numero di lavoratori o percentuale
del totale dei lavoratori assoggettati

C Nuovi CCL non registrati presso l'UST e in vigore il 1° marzo 2026

L'associazione/l'azienda/l'amministrazione ha firmato uno/più nuovi CCL non registrati presso l'UST

No ☐ Sì ☐ Numero di CCL

L'associazione/l'azienda/l'amministrazione ha concluso uno o più nuovi CCL o accordi aggiuntivi specifici all'articolo 73a e/o 73b OLL 1 non registrati all'UST. (v. *definizione allegata*)

No ☐ Sì ☐ Numero di documenti

Si prega di allegare una copia di ogni nuovo CCL (CCL, clausole aggiuntive come regolamenti salariali, ecc.) al fine di includerlo nell'indagine. I firmatari di più CCL nuovi sono pregati di inviarne il relativo elenco.

D Consenso alla pubblicazione d'informazioni relative ai singoli contratti collettivi di lavoro (CCL)

Per l'azienda (o l'amministrazione) firmataria del CCL:

I dati indicati nei moduli di rilevazione e le disposizioni dei contratti collettivi di lavoro concernenti la vostra azienda (o amministrazione) sottostanno per principio al segreto statistico. I risultati della rilevazione potranno dunque essere pubblicati solo se l'identificazione di persone fisiche o giuridiche risulta impossibile (art. 18 cpv. 3 della legge sulla statistica federale).

Molti utenti desiderano tuttavia che i dati relativi a un determinato contratto collettivo di lavoro siano consultabili separatamente sotto forma di documentazione o utilizzati nel quadro di lavori scientifici. Salvo per i contratti in ogni caso pubblicamente accessibili, questo può avvenire soltanto con l'espresso consenso dell'impresa (o dell'amministrazione) interessata (art. 36 cpv. 2 lett. b della legge sulla protezione dei dati). Le imprese (o amministrazione) sono pertanto pregate di indicare con una crocetta la risposta scelta (**contrassegnare una sola risposta**).

- ☐ Desideriamo che i dati indicati nei moduli di rilevazione e le disposizioni contenute nel nostro contratto collettivo di lavoro vengano pubblicati in una forma che escluda ogni possibilità d'identificazione della nostra azienda (o amministrazione).
- ☐ Siamo d'accordo che i dati indicati nei moduli di rilevazione e le disposizioni contenute nel nostro contratto collettivo di lavoro compaiano in pubblicazioni della statistica pubblica e in studi scientifici in una forma che consenta l'identificazione diretta o indiretta della nostra azienda (o amministrazione).

Per l'associazione padronale o di lavoratori firmataria del CCL:

La domanda di autorizzazione è riportata su un modulo che sarà inviato separatamente alla vostra sede centrale (vede spiegazioni).

Il/la sottoscritto/a conferma la veridicità delle indicazioni riportate nel questionario

Luogo, data

Firma

Osservazioni:

Invio dei documenti

I documenti sottoelencati vanno rispediti utilizzando la busta risposta allegata oppure tramite www.filetransfer.admin.ch per i testi CCL (dati elettronici) entro la **data indicata nella lettera informativa** pervenuta con il questionario:

1. il **questionario** debitamente compilato
2. una **copia di ogni CCL** in vigore il 1° marzo 2026 in tutte le lingue ufficiali disponibili (ed eventuali documenti complementari) **se il documento è diverso da quello menzionato nel titolo**
3. una copia di ogni eventuale **accordo salariale per il 2026**
4. Per le associazioni padronali: **l'elenco completo delle aziende affiliate** all'associazione padronale, non appena disponibile

Grazie della collaborazione!